

2. Înregistrare a sunetului de pe calculator : Introduceți ștecherul în priză. Apăsați butonul FT (4),și butonul REC(1). După apăsarea butonului REC înregistrare începe. Pentru a opri înregistrarea, eliberați butonul REC și FT. Sistemul este capabil de memorarea a 60 de secunde de sunet.
3. Redare apăsați butonul PLAY(5)
4. Căutare apăsați butonul FWD(3) pentru a căuta în memorie
5. Ștergere-Apăsați CLEAR(2), pentru a șterge sunetele în memorie. Puls scurt șterge primul mesaj înregistrat, apăsați și țineți apăsat pentru a șterge toată memoria.
6. Revenire la starea inițială: Apăsați RESET(6) pentru a reveni la starea inițială a sistemului, fără pierderea datelor înregistrate.

## SK: ELEKTRONICKÝ ZVONČEK RECORDER

- Prístroj je schopný prehrať všetky zvukové materiály.
- Maximálny čas nahrávania : 60 sekúnd
- Nahrávanie zvuku so zabudovaným mikrofónom alebo z PC.
- Pripájací zdroj prístroja : 4x1,5V R6 bat.
- Nastaviteľná hlasitosť
- Hlasitosť prístroja : max 75 dB

## NÁVOD NA MONTÁŽ

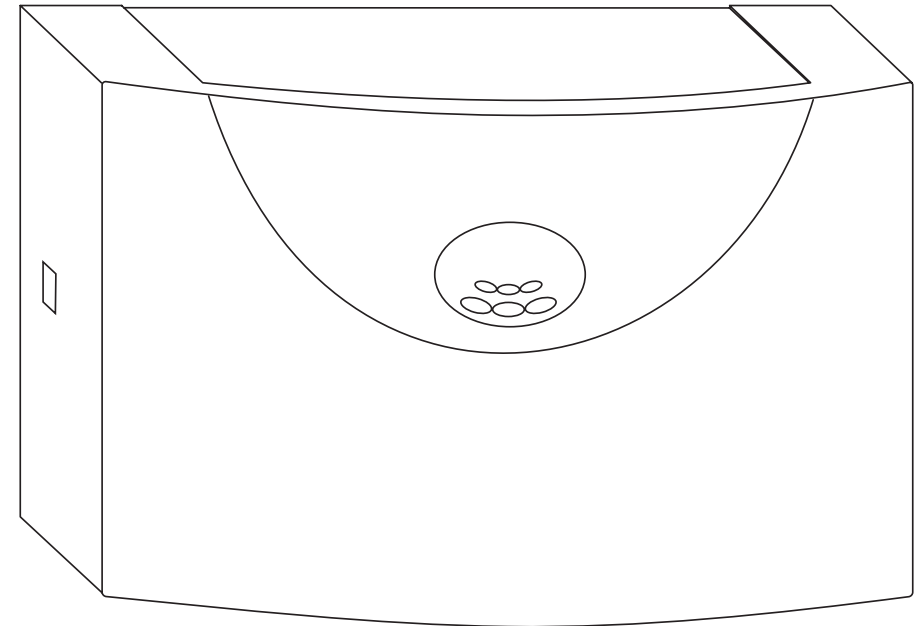
1. Odporúčame aby montáž zvončeka vykonala osoba s príslušnými kvalifikáciami a oprávneniami.
2. Obvody elektrickej inštalácie by mali byť vyhotovené z kábla vyhovujúceho podmienkam, s prierezom od 0,5mm<sup>2</sup> do 2,5mm<sup>2</sup> a s menovitým napätím 300/500V.
3. Fázová žila zvončekovej elektroinštalácie musí byť zabezpečená pred skratmi a preťažením nadprúdovým ističom alebo tavnou poistkou s príslušnou charakteristikou a hodnotou menovitého prúdu.
4. Zvonček je napájaný sieťovým napätím 8+230V/50Hz.
5. Pred pripojením zvončeka najskôr odpojte napätie 230V AC zvončekovej elektroinštalácie.
6. Pomocou príslušného meracieho prístroja sa presvedčte, že zvončeková elektroinštalácia nie je pod napätím.
7. Plochým skrutkovačom vypäčte západku krytu a kryt zvončeka odstráňte.
8. Na stene zvolte miesto montáže zvončeka, navrtajte dva otvory presne zodpovedajúce montážnym otvorom zvončeka a vložte do nich rozperné hmoždinky.
9. Otvorom v základovej časti zvončeka preložte káble zvončekovej elektroinštalácie a celú základovú časť zvončeka pripevnite pomocou skrutiek vložených do rozperných hmoždiniek. Venujte pritom pozornosť správnej montáži základovej časti zvončeka, predovšetkým však tomu, aby bol zvonček v zvislej polohe.
10. Z elektroinštalračných káblov na dĺžke asi 10mm odstráňte izolačnú vrstvu a káble pripevnite príslušnými svorkami.
11. Zvončekový systém funguje s bat, 4x1,5V R6 „AA”
12. Pozor ! Pred použitím odstráňte umelohmotnú fóliu z držiaka na bat.
13. Pri zvukovom nahrávaní a odstránení dodržujte nasledovné pokyny
14. Melódiu nastavte podľa Vášho vkusu.
15. Zapnite prístroj
16. Zapnite napätie. Na kontrolu fungovanie prístroja stlačte tlačítko prístroja.
17. Ak je potrebné nastaviť hlasitosť zvonenia, máte možnosť s potenciometrom nachádzajúce sa pod krytom prístroja.

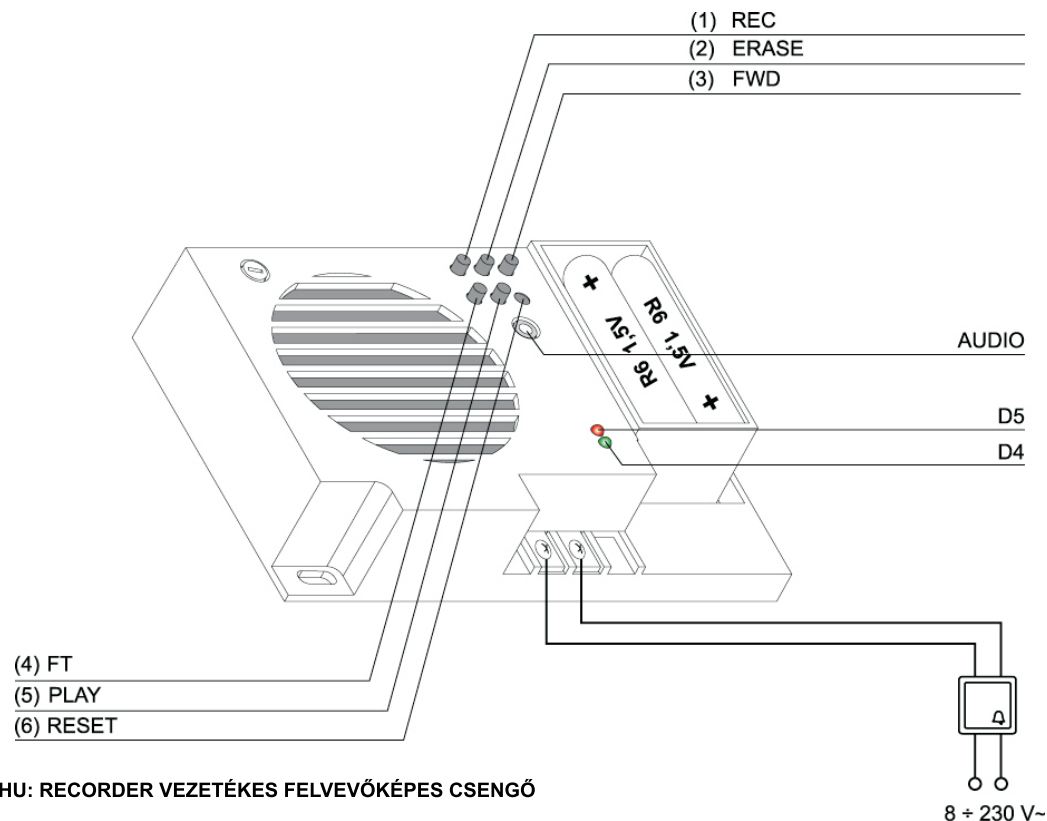
**POZOR!** Pred každým odstránením krytu zvončeka sa najskôr presvedčte, či zvončeková elektroinštalácia nie je pod napätím!

## Užívateľská príručka:

1. Nahrávanie s mikrofónom: Stlačte gombík REC(1) – počas celého nahrávania. Po skončení pustite gombík.
2. Nahrávanie s PC : prepojte prístroj s PC. Stlačte gombík FT(4), potom REC(1). Po stlačení gombíka REC začína nahrávanie. Na skončenie nahrávania pustite gombík REC, potom FT. Kapacita nahrávania prístroja je 60 sec.
3. Prehrávanie: Stlačte gombík PLAY(5).
4. Vyhľadávanie: Stlačte gombík FWD(3) na pohyb v memorii.
5. Vymazanie: stlačte gombík CLEAR(2). Krátky impulz odstráni prvý odkaz, dlhý impulz vymaže celú memoriu.
6. Nastavenie pôvodného stavu: pri tlačení gombíka RESET(6) máte možnosť na nastavenie pôvodného stavu bez straty nahratých údajov.

# RECORDER





## HU: RECORDER VEZETÉKES FELVEVŐKÉPES CSENGŐ

- a felhasználó által választott bármely hangot képes lejátszani
- maximális felvételi idő: 60 másodperc
- hangok felvétele beépített mikrofonnal vagy számítógépről
- a csengő áramellátása: 4x1,5V R6 elem
- állítható hangerő
- hangerő: max 75 dB

### Felszerelési utasítás

1. Ajánlott, hogy a csengőt olyan személy szerelje be, aki rendelkezik megfelelő képzettséggel és engedéllyel.
2. A telepítéshez 0,5mm<sup>2</sup>-2,5mm<sup>2</sup> átmérőjű vezetékot használjon.
3. A csengő fázisvezetékét a rövidzárlattól és túlterheléstől megszakító kapcsolóval vagy az áramerősségnek megfelelően kiválasztott hengeres biztosítékkal kell védeni.
4. A csengő 8+230V/50Hz hálózati feszültséggel táplálható.
5. A beszerelést megelőzően vegye le a 230V AC feszültséget a készüléket tápláló vezetékről.
6. Ellenőrizze megfelelő mérőkészülék segítségével, hogy a vezetékben nincs áram.
7. Távolítsa el a csengő burkolatát - lapos csavarhúzó segítségével felfeszíthető a burkolat teteje.
8. Határozza meg a rögzítés helyét a falon, fúrjon két lyukat, melyek megfelelnek a csengő alapjában lévő lyukaknak, és helyezzen tipliket a falon lévő lyukakba.
9. A csengő burkolatában lévő lyukakon kösse be a vezetékot, majd rögzítse fel a falra a csengő alapját a csavarok segítségével, melyeket az előzőleg elhelyezett tiplikbe kell csavarni. A telepítésnél figyeljen a csengő alapjának helyes elhelyezésére, különösképpen arra, hogy vízszintben legyen.
10. Távolítsa el a vezetékek végéről 10mm hosszán a szigetelést, és kapcsolja őket a megfelelő csatlakozóvégekbe.
11. A csengőrendszert 4x15V R6 "AA" elem működteti.
12. Figyelem! használat előtt vegye ki a műanyag védőfóliát az elemtartóból.
13. Hang rögzítéséhez és törléséhez kövesse a lenti utasításokat.
14. Cseréje le a dallamot az Önnek megfelelőre.

15. Kapcsolja a be a készüléket.
16. Kapcsolja vissza a feszültséget. A működés ellenőrzéséhez nyomja meg a csengő nyomógombját.
17. Szükség esetén a hangerőt a burkolat alatt található potencióméterrel állíthatja be.

**FIGYELEM!** A burkolat eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózati feszültségről.

### Használati utasítás:

1. Felvétel mikrofonnal: Nyomja meg a REC(1) gombot - Az egész felvétel alatt tartsa lenyomva a felvétel gombot. Befejezőkor engedje fel a gombot.
2. Hangfelvétel számítógépről: Helyezze a csatlakozót az aljzatba. Nyomja meg az FT(4) nyomógombot, majd a REC(1) gombot. A REC megnyomásától megkezdődik a felvétel. A felvétel befejezéséhez engedje fel a REC, majd az FT gombot. A rendszer memóriája 60 másodperc felvételre képes.
3. Lejátszás: Nyomja meg a PLAY(5) gombot.
4. Hátratekerés: Nyomja meg az FWD(3) gombot a memóriaterületen való mozgáshoz.
5. Törlés: a CLEAR(2) megnyomásával törölheti a hangokat a memóriában. Rövid impulzus törli az első rögzített üzenetet, hosszan nyomva törli a teljes memóriát.
6. Eredeti állapot beállítása: a RESET(6) megnyomásával visszaállíthatja a rendszer eredeti állapotát, a rögzített adatok elvesztése nélkül.

## RO: ELECTRONICĂ SONERIE RECORDER

- aparatur este capabil să redea orice sunet ales de utilizator
- Timpul maxim de înregistrare: 60 secunde
- Înregistrare cu ajutorul microfonului sau de pe calculator
- alimentarea: 4x1, 5V baterii R6
- volum reglabil
- volum: pana la 75 dB

### instrucțiuni de montaj

1. Se recomandă ca montajul soneriei să fie realizat de către un electrician autorizat.
2. Instalarea trebuie să fie realizată cu ajutorul unui cablu cu o secțiune de 0,5mm<sup>2</sup> până la 2,5mm<sup>2</sup> 300/500V.
3. Conductorul de fază a instalației soneriei trebuie să fie protejat împotriva scurtcircuitelor și a suprasarcinilor cu ... ajutorul disjunctivului sau a siguranței fuzibile cu caracteristici alese în mod corespunzător și tensiunea nominală a curentului corespunzătoare.
4. Soneria este alimentată cu o tensiune de rețea cuprinsă între valorile 8+230V/50Hz.
5. Înainte de începerea operațiunilor de racordare, trebuie deconectată tensiunea de 230V AC care alimentează instalația soneriei.
6. Trebuie să vă asigurați , cu ajutorul instrumentului de măsurare corespunzător, că în instalația soneriei nu există tensiune.
7. Îndepărtați capacul soneriei cu ajutorul unei șurubelnițe plate, prin ridicarea ramificației capacului.
8. Stabiliți unde, pe perete, va fi montată soneria, realizați două orificii, care vor corespunde orificiilor de montaj care se află în placa de bază a soneriei și fixați în ele diblurile incluse în pachet.
9. Prin orificiul care se găsește în placa de bază a soneriei trebuie trecute cablurile instalației soneriei și apoi trebuie prinsă placa de bază, înșurubând șuruburile cu cap crestat în diblurile prinse anterior. Trebuie să aveți în vedere modul corect de montare a plăci de bază a soneriei, în primul rând în ceea ce privește fixarea acesteia în direcția verticală.
10. Dezizolați capetele cablurilor instalației soneriei pe o lungime de 10mm și prindeți-le în clemele de alimentare ale soneriei.
11. Soneria funcționează cu 4 baterii 1,5V R6 "AA".
12. Atenție! Înainte de folosire îndepărtați folia de plastic din suportul de baterii.
13. Pentru a înregistra sau șterge sunet urmați instrucțiunile de mai jos.
14. Schimbați tonul soneriei.
15. Porniți aparatul.
16. Alimentați aparatul. Pentru a verifica funcționarea apăsați butonul soneriei.
17. În caz de nevoie puteți regla volumul cu ajutorul potențiometrului de sub capac.

**ATENȚIE!** Întotdeauna înainte de înlăturarea capacului soneriei trebuie să vă asigurați că, nu există tensiune în instalația de alimentare a soneriei.

### Instrucțiuni de folosire

1. înregistrare cu microfon: Apăsați butonul REC(1) țineți apăsat butonul de înregistrare pe tot parcursul înregistrării. Când ați terminat, eliberați butonul